

1995

© 1995 by the author(s). All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Athanasopoulos, Constantinos GE.

© 1995 by the author(s). All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

---

<http://hdl.handle.net/11728/7129>

Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository

## ENTRE INTERLOCUTEURS CONSPIRÉS OU L' ADMINISTRATION PUBLIQUE EN GRECE

Les réglementations récentes et «extrêmement urgentes» du Gouvernement et les déclarations «à chaud» de l' Opposition, par la suite, sur les sujets de l' Administration Publique, montrent ouvertement le problème de son «mauvais fonctionnement» qui, selon tous les indices, apparaît comme permanent et grave, provoquant une suite de dommages irrémédiables et de conséquences nuisibles à la vie du Pays elle-même.

La nature des solutions parfois applicables ou proposées qui sont habituellement et constamment fragmentaires et qui n'appartiennent pas à un large, retentif, fonctionnel et efficace réseau des politiques et des mesures, réfute effectivement les intentions nobles de leurs rapporteurs et ne conduit guère à des résultats souhaitables vers une «bonne» et «saine» Administration Publique respectant d' abord elle-même et les «Administrés» ensuite.

L'absence de ce caractère de double nature du «respect» est constatée à nos jours et fonctionne comme un serre - frein (facteur suspensif) à l'affermissement d'un climat de confiance réciproque entre Administrants et Administrés, avec toutes les fâcheuses conséquences que cela implique.

La modification perpétuelle apportée aux réglementations de l' Administration Publique, à caractère législatif et administratif, l'application ajustée et temporaire de dispositions relatives et le mépris extrême observé parfois par les

## ΤΟΙΣ ΕΝΤΕΥΘΟΜΕΝΟΙΣ Η ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ

Οι πρόσφατες «κατεπείγουσες» ρυθμίσεις της Κυβέρνησης και οι «εν θερμώ» εξαγγελίες εν συνεχεία της Αντιπολίτευσης για θέματα της Δημόσιας Διοίκησης, καταδεικνύουν περιτράνω το πρόβλημα «δυσλειτουργίας» της, το οποίο κατά τα φαινόμενα εμφανίζεται και ως μόνιμο και ως οξύ και ως προκαλούν σειρά παρενεργειών στην εν γένει ζωή της Χώρας.

Η φύση των εφαρμοσθεισών ή προτεινομένων κατά καιρούς λύσεων συνήθως και μόνιμως αποσπασματικών και μη εντασσομένων σε ένα ευρύ, συνεκτικό, λειτουργικό, τελεσφόρο πλέγμα πολιτικών και μέτρων, αναιρεί τις όντως ευγενείς προθέσεις των Εισηγητών τους και κάθε άλλο, παρά οδηγεί σε επιθυμητά αποτελέσματα προς την κατεύθυνση πάντοτε μίας «καλής» και «χρηστής» Δημόσιας Διοίκησης, σεβομένης «εαυτήν» πρωτίστως και τους «Διοικουμένους» δευτερευόντως.

Και η έλλειψη αυτού του διφυούς χαρακτήρος «σεβασμού» και παρατηρείται κατ'αυτάς και λειτουργεί ως σιδηρά τροχοπέδη στην εμπέδωση κλίματος αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ Διοικούντων και Διοικουμένων, με όλες τις δυσάρεστες εκ του πράγματος συνέπειες.

Η συνεχής τροποποίηση των περί Δημόσιας Διοίκησης ρυθμίσεων (νομοθετικού και διοικητικού χαρακτήρος), η προκρούστεια εφαρμογή κατά περιόδους των σχετικών διατάξεων και η παρατηρούμενη, ενίοτε, από Κρατικά Όργανα

άκρα περιφρόνηση των Πολιτών, πρέπει επί τέλους να εκλείψουν.

Πρέπει να καταστεί σαφές προς πάσα κατεύθυνση (Πολιτική Ηγεσία, Στελέχη Δημόσιας Διοίκησης, Διοικουμένους), ότι η Κρατική Μηχανή δεν μπορεί να αποτελέσει το πεδίο πολιτικών πειραματισμών, αντιδικιών και κομματικών αντεγκλήσεων. Η Δημόσια Διοίκηση αφ' εαυτής είναι τεταγμένη στην πραγμάτωση της Ιδέας της Δημοκρατίας, του Κράτους Δικαίου και του Κράτους Προνοίας, υπέρ και χάριν των Διοικουμένων, μακράν κομματικών θυελλωδών αντιπαράθεσεων και κομματικών σκοπιμοτήτων.

Και ακόμη, πρέπει να υπομνησθεί, ότι πέραν της καλώς εννοούμενης εξυπηρέτησης των Πολιτών επί θεμάτων τρέχοντος διοικητικού χαρακτήρα, η ορθολογικώς οργανωμένη και αρτίως λειτουργούσα Δημόσια Διοίκηση αποτελεί *condicio sine qua non* σημαντικών θεμάτων, όπως π.χ. η Ανάπτυξη με την ευρεία έννοια του όρου (οικονομική, κοινωνική, πολιτιστική κ.λ.) και σε όλα, υπό έποψη χώρου, τα επίπεδά της (εθνικό, περιφερειακό, τοπικό) κ.ά.

Υπ' αυτή την έννοια λοιπόν και λαμβανομένων σοβαρώς υπ' όψει των διεθνών συνθηκών και συγκυριών σκληρού μεταξύ Κρατών και Κοινωνιών και Οικονομών ανταγωνισμού πάσης μορφής, υφής, έκτασης και έντασης, είναι προφανές, ότι ο εν γένει αληθής, πλήρης και ουσιαστικός εκσυγχρονισμός της Δημόσιας Διοίκησης της Χώρας παρίσταται υπέρ πάσαν άλλην εποχήν κατεπείγων και αναγκαίος, ανεξαρτήτως «πολιτικού κόστους» των Ιθυνόντων, «απωλειών ισχύος» των Πολιτικών Κομμάτων και «θυσιών» του Κοινωνικού Συνόλου ή των μεμονωμένων Ατόμων.

**Καθηγητής Κωνσταντίνος ΓΕ.  
ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ**

Opérateurs de l'État envers les Citoyens, doivent enfin prendre fin.

Il faut qu'il soit partout (Pouvoir politique, Fonctionnaires de l'Administration Publique, Administrés) clair que la machine publique ne peut pas être un champ d'expérimentations politiques, de confrontations et de recriminations des partis. L'Administration Publique est par nature consacrée à la réalisation de l'Idée de la Démocratie, de l'État de Droit et de l'État-Providence, elle est pour et à cause des Administrés, loin de politiques orageuses et des opportunités politiques des partis.

Il faut encore rappeler que, à part, de tout bon sens, servir les Citoyens sur les questions de caractère administratif courant, une Administration Publique cohérente, bien organisée et parfaitement fonctionnante, constitue une *conditio sine qua non* pour maintes autres questions importantes, comme le Développement au sens large du terme (économique, social, culturel, etc.) et dans tous ses niveaux concernés (national, régional, local) et autres.

Dans ce sens, alors, et tenant sérieusement compte des conditions et des circonstances internationales de la rude concurrence sociale et économique de toute nature, aspect, étendu et intensité, entre les États, il est évident que la vraie modernisation complète et effective de l'Administration Publique du Pays semble plus que jamais auparavant, extrêmement urgente et nécessaire, hors du «coût politique» des Dirigeants, des «pertes de pouvoir» des Partis Politiques et des «sacrifices» de l'ensemble social ou des Individus séparément.

**Professeur Constantinos GE.  
ATHANASSOPOULOS**